

## **SOBRE ESTE AVISO**

**PERSON CENTERED SERVICES CARE COORDINATION ORGANIZACIÓN** está dedicado a proteger la privacidad y confidencialidad de su información de salud. Este Aviso describe como podemos usar y divulgar su información protegida de salud de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables. También describe los derechos que usted tiene con respecto a su información protegida de salud y cómo usted la puede obtener acceso.

## **POR FAVOR REVÍSALO CON CUIDADO**

Por ley, Person Centered Services Care Coordination Organization, LLC está requerido a:

- Mantener la privacidad y seguridad de su Información Protegida de Salud;
- Proveer a usted con este noticia sobre nuestros deberes jurídicos y prácticas de privacidad con respecto a Información Protegida de Salud;
- Seguir los términos del Aviso que es actualmente en vigor

## **NUESTROS USOS Y DIVULGACIONES**

Con su consentimiento podemos usar y divulgar su Información Protegida de Salud para tratamiento, pagos y operaciones del cuidado médico como se describe abajo.

### **Tratamiento:**

Usaremos su información de salud en proveer y coordinar su cuidado y tratamiento. Podemos divulgar todo o una porción de su información en los registros médicos a sus doctores u otros proveedores de cuidado médico que tienen una necesidad legítima para tal información para proveer o participar en su cuidado o tratamiento de usted. También podemos, cuando es necesario y apropiado, divulgar su información de cuidado médico a otros profesionales quienes dan tratamiento a usted.

*Ejemplo: Nuestro coordinador de cuidado puede hablar con una enfermera sobre sus medicamentos o compartir información con su doctor primario para asistir con coordinar su cuidado.*

### **Pago:**

Podemos usar o divulgar su información de salud para el propósito de determinar si tiene cobertura de seguro, mandar cuentas para su tratamiento, facilitar la gestión de siniestros, procesar los datos médicos, y coleccionar reembolso.

*Ejemplo: Podemos incluir su información de salud cuando facturamos a Medicaid para nuestros servicios.*

### **Operaciones de Cuidado Médico:**

Podemos usar y divulgar su información a otros para Person Centered Services/operaciones del negocio.

*Ejemplo: Podemos usar su información protegida de salud para evaluar nuestro rendimiento, incluyendo llevar a cabo actividades para determinar si hemos provisto servicios de buen calidad, llevar a cabo evaluaciones, llevar a cabo entrenamientos y enseñar nuestro personal, y llevar a cabo actividades para mejorar la calidad de nuestros servicios.*

## **SUS OPCIONES**

Para cierta información de salud, tiene una opción en lo que compartimos. Si tiene una preferencia clara de como compartimos su información en las siguientes situaciones, déjenos saber:

### **Otra Gente Involucrada en Su Cuidado:**

Su información de salud se puede divulgar a un miembro de la familia, otro pariente o amigo cercano dando ayuda en recibir u obtener pago para servicios de cuidado médico. Si usted no está disponible o no puede decirnos su preferencia (por ejemplo, si usted está inconsciente) Podemos decidir compartir la información si creemos que es en su mejor interés.

### **Asistencia en Esfuerzos de Alivio en Casos de Desastre:**

Podemos divulgar su información de salud al público u organizaciones privadas de Alivio de desastres (por ejemplo, Red Cross, FEMA) para ayudar a sus miembros de la familia ubicar a usted o aprender sobre su condición en general en el evento de un desastre.

### **Su Autorización:**

Podemos usar y divulgar su Información Protegida de Salud para propósitos más que se describe en este Aviso o requeridos por ley solamente con su autorización escrito. Por ejemplo:

- El uso o la revelación de PHI para ciertos propósitos del mercadeo requiere autorización
- Divulgaciones que constituyen una venta requieren autorización

Puede revocar su autorización para usar o divulgar Información Protegida de Salud en cualquier momento. Pregúntenos cómo hacerlo.

## **OTROS USOS Y DIVULGACIONES**

Person Centered Services puede también compartir (y en algunos casos tiene que compartir) su información de salud en otras maneras.

### **Asociados de Negocio:**

Podemos divulgar cierta información de salud a nuestros asociados de negocios quienes hacen ciertas actividades en nuestro nombre. Nuestros acuerdos con ellos requieren que protegen la privacidad de su información de salud protegido.

### **Cumplir con la Ley:**

Compartiremos información sobre usted si la ley estatal o federal lo requiere.

### **Agencias Regulatorias:**

Podemos compartir su información de salud con una agencia de supervisión de la salud para actividades autorizadas por ley, incluyendo, pero no limitado a, licencias, certificación, la auditoria, investigaciones, e inspecciones. Estas actividades son necesarios para las agencias de supervisión de la salud (por ejemplo, NYS Department of Health, Office for People with Development Disabilities) para monitorear el sistema de cuidado médico.

### **Responder a Pleitos y Acciones Legales:**

Podemos compartir información sobre usted en respuesta a una orden administrativo o de la corte o en respuesta a una citación u otra petición de un oficial de ley.

### **Los Cuerpos Policiales u Oficiales de Ley:**

Podemos compartir su información de salud con los cuerpos policiales para propósitos requeridos por ley. Por ejemplo, divulgaremos información a los cuerpos policiales si creemos, con buen fe, que dicho uso o divulgación es necesario prevenir o aminorar una amenaza seria o inminente a la salud y seguridad de una persona.

### **Los Presos:**

Si usted es un preso/a de un instituto correccional o bajo la custodia de un oficial de los cuerpos policiales, Person Centered Services puede divulgar su información de salud al instituto correccional o al oficial de los cuerpos policiales.

### **Militar/Veteranos:**

Si usted es un miembro de las fuerzas armadas, podemos divulgar su información de salud como está requerido por los autoridades de comando militar.

### **Actividades de Salud Pública:**

Podemos compartir su información de salud para actividades de salud pública, incluyendo reportando enfermedades, heridas, eventos importantes, y la conducta de la vigilancia, investigación y/o intervención de la salud pública.

Por ejemplo:

- Existencia de o la exposición a enfermedades transmisibles
- Ayudar con los retiros de productos
- Reportar reacciones adversas a medicamentos
- También incluidos son los reportes de nacimientos y muertes

### **Reportar Sospechas de Abuso, Negligencia o Violencia Doméstica:**

Podemos compartir su información de salud si creemos que usted ha sido víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica. Por ejemplo, estamos requeridos reportar el sospecho de abuso de niños o maltrato.

### **Donación de Órganos o Tejidos:**

Podemos compartir su información de salud con organizaciones de adquisición de órganos. Por ejemplo, si usted es donante de órganos podemos divulgar información médico a la organización de adquisición de órganos que lo está pidiendo como es necesario facilitar donación y trasplantes de órganos o tejidos.

### **Autoridades Forenses, Examinadores Médicos, y Directores de Funerales:**

Podemos compartir su información de salud con una autoridad forense, examinador médico o director del funeral en caso de un muerte.

### **Compensación del Trabajador:**

Podemos usar o divulgar su información de salud como está permitido por la ley gobernando el programa de compensación del trabajador o programas parecidos que proveen beneficios para enfermedades o heridas relacionados con el trabajo.

### **Recordatorios de Citas:**

Mientras proveemos servicios a usted podemos contactar a usted para dar recordatorios de citas o reuniones o información sobre su cuidado o tratamiento.

### **Comunicación:**

Correo electrónico, mensajes de texto y llamadas de teléfono se usará para comunicación de acuerdo con nuestras políticas y procedimientos actuales. También Podemos comunicar con usted a través un Portal Seguro.

## **SUS DERECHOS**

Con respeto a su información protegido de salud usted tiene ciertos derechos relativos a su uso y divulgación. Leyes aplicables los describen con más detalles, pero generalmente usted tiene:

### **El Derecho de Limitar Lo Que Usamos o Compartimos**

Usted puede pedir que no compartimos cierta información de salud para tratamiento, pagos o nuestras operaciones. No estamos requeridos de estar de acuerdo con su petición y podemos decir “no” si se afectara su cuidado.

### **El Derecho de Pedir Comunicación Confidencial**

Usted puede pedir que contactemos a usted en una manera específica (por ejemplo, por designar un número de teléfono o correo electrónico específico). Estaremos de acuerdo con la petición si es razonable.

### **El Derecho de Recibir una Copia Electrónica o de Papel de Su Información de Salud**

Usted puede pedir ver o recibir una copia de la información de salud que tenemos sobre usted; pregúntenos cómo hacerlo.

Proveeremos una copia de su información de salud y podemos cargar una multa razonable y basada en costo.

### **El Derecho de Enmendar su Información de Salud**

Usted puede pedir que corregimos información de salud sobre usted que piensa que es incorrecta o incompleta, bajo circunstancias limitadas especificados por ley; pregúntenos cómo hacerlo.

### **El Derecho de Recibir una Cuenta de Divulgaciones**

Usted puede pedir una lista (cuenta) de los tiempos en que hemos compartido su información de salud por hasta seis años antes de la fecha en que preguntas, con quien la compartimos, y por qué.

Incluiremos todas las divulgaciones menos los que son sobre tratamiento, pagos y operaciones de atención médica y ciertas otras divulgaciones (como uno que nos pediste hacer). Proveeremos una cuenta cada año gratis. Podemos cargar a usted por el costo de proveer listas adicionales si usted pregunta por otro dentro de 12 meses.

### **El Derecho de Recibir Notificación de que su Información se ha Puesto en Peligro**

Cuando está requerido, le dejaremos saber si un problema ocurra que posiblemente pondrá en peligro la privacidad o seguridad de su información.

### **El Derecho de Recibir una Copia Papel de este Aviso**

Proveeremos a usted una copia papel a pedido

### **El Derecho de Elegir Alguién para Actuar por Usted**

Si usted ha designado alguien como su apoderado de atención médica o si alguien es su guardián legal o sustituto, esta persona puede ejercitar sus derechos y tomar decisiones sobre su información de salud, si esta persona tiene la autoridad requerido.

### **El Derecho de Presentar una Denuncia**

Usted puede quejar si se sienta que hemos violado sus derechos por contactar a nosotros o usar la información de contacto listada al fin de este aviso. Usted puede también presentar una denuncia con la Office of Civil Rights en el U.S. Department of Health and Human Services. No tomaremos represalias contra usted por presentar una denuncia.

## CAMBIOS A LOS TÉRMINOS DE ESTE AVISO

Reservamos el derecho de cambiar los términos de este Aviso en cualquier momento y hacer los términos del Aviso nuevo aplicables a toda su información de salud protegida mantenido por nosotros, si o no lo hemos recibido antes o después de la fecha que se cambió el aviso. El Aviso nuevo estará disponible a pedido; sin embargo, le notificaremos a usted de cambios al Aviso por subir una copia el Aviso a nuestro sitio de web.

**Fecha de Entrada en Vigor de este Aviso:** mayo 1, 2020

## Contáctenos:

Para más información sobre las prácticas de privacidad, o para reportar una queja o preocupación con respeto a su información protegida de salud por favor contacte el Privacy Officer en:

Privacy Officer  
560 Delaware Avenue  
4<sup>th</sup> Floor  
Buffalo, New York 14202  
716-324-5100

[cgough@personcenteredservices.com](mailto:cgough@personcenteredservices.com)

También usted puede reportar una preocupación sobre privacidad o confidencialidad por llamar a nuestro línea directa de cumplimiento en 1-833-200-0205. Se puede hacer el reporte de forma anónimo pero si usted no deja su información de contacto podemos ser limitado en hacer seguimiento.